
Miembros del reparto

Darby Stanchfield	...	Nina Locke
Connor Jessup	...	Tyler Locke
Emilia Jones	...	Kinsey Locke
Jackson Robert Scott	...	Bode Locke
Petrice Jones	...	Scot Cavendish
Griffin Gluck	...	Gabe
Aaron Ashmore	...	Duncan Locke
Hallea Jones	...	Eden Hawkins
Kevin Alves	...	Javi
Laysla De Oliveira	...	Echo / Dodge
Kevin Durand	...	Frederick Gideon
Asha Bromfield	...	Zadie Wells
Genevieve Kang	...	Jackie Veda
Jesse Camacho	...	Doug Brazelle
Eric Graise	...	Logan Calloway
Martin Roach	...	Detective Daniel Matuku
Kolton Stewart	...	Brinker Martin
Milton Barnes	...	Brian
Wade Bogert-O'Brien	...	Captain Crais
Jesse Buck	...	Wilson
Joy Castro	...	Woman
Brett Houghton	...	Karl
Matt Jensen	...	Coast Guard #2
Ian Lake	...	Bolton
Carson MacCormac	...	Benjamin Locke
Leishe Meyboom	...	Abby
Ed Pinker	...	Howe
Michael Therriault	...	Gordie Shaw
Alexander Wong	...	Man
Chai Valladares	...	Coast Guard #1

396

00:33:50 --> 00:33:51
Sí, por supuesto.

397

00:33:51 --> 00:33:52
¿A quién no?

398

00:33:53 --> 00:33:55
Gracias, a mí también me gusta.

399

00:33:55 --> 00:33:57
Lo tengo desde hace unos meses.

400

00:33:59 --> 00:34:01
- ¿Cómo?
- No hables.

401

00:34:19 --> 00:34:22
- Voy al baño.
- Pero vendrá nuestra gran escena.

402

00:34:45 --> 00:34:46
¿Quieres?

403

00:34:47 --> 00:34:48
¿Es una broma?

404

00:34:48 --> 00:34:49
Me atendió muy mal.

405

00:34:50 --> 00:34:53
Me sorprende
que no le hayan arrancado la cara antes.

406

00:34:53 --> 00:34:55
¡Levántate!

407

00:34:55 --> 00:34:58
Ya termina la película.
¡Debemos deshacernos de él!

408

00:34:59 --> 00:35:00

¡Levántate ya mismo!

409

00:35:03 --> 00:35:07
Prefiero la langosta asada.

410

00:35:22 --> 00:35:24
Vaya, lo siento mucho.

411

00:35:25 --> 00:35:26
Iré por servilletas.

412

00:35:26 --> 00:35:28
Descuida, yo iré.

413

00:36:24 --> 00:36:25
¿Le gustó la película?

414

00:36:28 --> 00:36:29
¿Qué hiciste?

415

00:36:31 --> 00:36:32
No sé de qué habla.

416

00:36:32 --> 00:36:33
Recién estabas

417

00:36:34 --> 00:36:36
aquí con una chica.

418

00:36:36 --> 00:36:37
Te vi.

419

00:36:38 --> 00:36:39
- No.
- Sí.

420

00:36:39 --> 00:36:43
Arrastraste al vendedor de palomitas
por el piso.

421

00:36:44 --> 00:36:46

- Solo fui al baño.
- Pero...

422
00:36:48 --> 00:36:50
No, pero yo...

423
00:36:52 --> 00:36:54
No, yo te vi.

424
00:36:56 --> 00:36:57
¿Se siente bien?

425
00:37:02 --> 00:37:05
Ahí estás,
te perdiste nuestro enfrentamiento.

426
00:37:05 --> 00:37:06
Lo siento.

427
00:37:06 --> 00:37:09
Ya lo había visto en persona
en la grabación.

428
00:37:09 --> 00:37:12
Nephropidae es como un héroe trágico.

429
00:37:12 --> 00:37:16
Su defecto fatal es enamorarse
de una mujer inalcanzable.

430
00:37:16 --> 00:37:18
Sí, tienes toda la razón.

431
00:37:18 --> 00:37:20
¡Y los efectos!

432
00:37:20 --> 00:37:21
¡Fantásticos!

433
00:37:21 --> 00:37:23
Me pregunto cómo los hicieron.

434
00:37:26 --> 00:37:28
Es solo la magia de las películas.

435
00:37:29 --> 00:37:30
Maravilloso.

436
00:37:31 --> 00:37:33
Me enorgulleces, hija.

437
00:37:33 --> 00:37:34
Incluso cubierta de sangre.

438
00:37:35 --> 00:37:36
Gracias, mamá.

439
00:37:36 --> 00:37:38
Lo heredaste de tu papá.
Estudió teatro en la escuela.

440
00:37:38 --> 00:37:40
- ¿En serio?
- Sí.

441
00:37:40 --> 00:37:43
Oye, eres mi nuevo monstruo favorito.

442
00:37:43 --> 00:37:45
¿Puedes matarme en la secuela?

443
00:37:45 --> 00:37:49
Sí, tenemos que hacerlo.

444
00:37:53 --> 00:37:57
Iremos a la fiesta. ¿Vienen?

445
00:37:57 --> 00:37:58
Por supuesto.

446
00:37:59 --> 00:38:00
Bien.

447

00:38:08 --> 00:38:12

Ya no podré comer sushi
después de ver ese pescado explotar.

448

00:38:12 --> 00:38:16

Me llevó tres días preparar la toma,
fue un efecto mecánico.

449

00:38:16 --> 00:38:18

Bien hecho.

450

00:38:18 --> 00:38:19

Gracias.

451

00:38:19 --> 00:38:22

Siempre digo
que no es un arte en extinción.

452

00:38:24 --> 00:38:25

Oye.

453

00:38:26 --> 00:38:28

Es difícil ocultarle las llaves a Abby.

454

00:38:29 --> 00:38:32

Deberíamos contarle. Si tú quieres, claro.

455

00:38:32 --> 00:38:34

Ahora es parte del equipo, ¿no?

456

00:38:36 --> 00:38:37

Sí, tiene sentido.

457

00:38:37 --> 00:38:38

- ¿Sí?
- Sí.

458

00:38:39 --> 00:38:40

Genial.

459

00:38:42 --> 00:38:44

¡Oye, Eden!

460

00:38:44 --> 00:38:46

¿Dónde estuviste todo el verano?

461

00:38:47 --> 00:38:49

Sí, hace mucho que no te veo.

462

00:38:49 --> 00:38:52

Asumo que tienes un nuevo novio.

463

00:38:53 --> 00:38:55

Sí, algo así.

464

00:38:58 --> 00:38:59

Iré a buscar ponche.

465

00:39:10 --> 00:39:13

Casi arruinas la noche
porque no puedes controlarte.

466

00:39:14 --> 00:39:16

Y estoy muy cerca.

467

00:39:16 --> 00:39:19

Siempre hablas de ti, nunca de nosotros.

468

00:39:19 --> 00:39:20

¿Por qué te ayudo?

469

00:39:20 --> 00:39:23

Porque te dije que lo hagas.

470

00:39:25 --> 00:39:28

Recuerda que soy un eco. No puedo morir.

471

00:39:29 --> 00:39:30

Tú, por el contrario...

472

00:39:34 --> 00:39:35

Vamos.

473

00:39:48 --> 00:39:49
Gabe, ¿dónde estabas?

474

00:39:50 --> 00:39:54
Pues resulta que no me siento muy bien.

475

00:39:54 --> 00:39:56
Creo que me iré a casa.

476

00:39:57 --> 00:39:58
¿En serio?

477

00:39:59 --> 00:40:03
Lo siento, sé que esta noche
es muy importante para ti.

478

00:40:03 --> 00:40:04
Te lo compensaré.

479

00:40:06 --> 00:40:07
Te llamo mañana.

480

00:40:19 --> 00:40:20
¿Aún tienes frío?

481

00:40:21 --> 00:40:22
Ahora estoy mejor.

482

00:40:22 --> 00:40:24
Todavía no puedo creer esos efectos.

483

00:40:24 --> 00:40:27
Las algas que envolvían al tipo

484

00:40:27 --> 00:40:29
y lo levantaban hasta el faro.

485

00:40:29 --> 00:40:31
¿Cómo pudieron pagar esos efectos?

486

00:40:32 --> 00:40:33

Obviamente tuvieron ayuda.

487

00:40:34 --> 00:40:38

¿Los padres de Doug son millonarios
o algo así?

488

00:40:39 --> 00:40:44

No, quiero decir
que tuvieron ayudantes clave.

489

00:40:50 --> 00:40:51

¿En serio no entiendes?

490

00:40:52 --> 00:40:53

Usaron las llaves.

491

00:40:53 --> 00:40:55

¿Qué llaves?

492

00:40:55 --> 00:40:56

¿Estás bromeando?

493

00:40:58 --> 00:40:59

No, ¿y tú?

494

00:41:04 --> 00:41:07

Me viste usar una para encender el fuego.

495

00:41:20 --> 00:41:22

Cierto, ya lo recuerdo.

496

00:41:23 --> 00:41:26

Lo siento, no sé qué me pasó. Me despisté.

497

00:41:40 --> 00:41:41

¡Kinsey!

498

00:41:42 --> 00:41:43

¡Hola!

499

00:41:43 --> 00:41:45
Te estaba buscando.

500

00:41:46 --> 00:41:47
Me encontraste.

501

00:41:48 --> 00:41:49
Escucha, quiero..

502

00:41:50 --> 00:41:51
Quiero contarte algo.

503

00:41:52 --> 00:41:53
Pues...

504

00:41:54 --> 00:41:55
Estás saliendo con Abby.

505

00:41:56 --> 00:41:58
Me cae bien, es genial.

506

00:41:59 --> 00:42:00
No.

507

00:42:00 --> 00:42:02
Es decir, Abby es genial, sí.

508

00:42:03 --> 00:42:05
Su novia, Beth, piensa lo mismo.

509

00:42:08 --> 00:42:10
Abby y yo solo somos amigos.

510

00:42:10 --> 00:42:12
Es otra cosa.

511

00:42:27 --> 00:42:32
Me postulé por diversión
y con muy pocas esperanzas

512

00:42:32 --> 00:42:35
para un programa de cine en Rochester.

513

00:42:35 --> 00:42:38
Resulta que se comunicaron conmigo

514

00:42:38 --> 00:42:40
y van a decidir entre otro candidato y yo.

515

00:42:41 --> 00:42:45
- ¿Ya te postulaste a la universidad?
- No es una universidad.

516

00:42:45 --> 00:42:46
Es como un internado.

517

00:42:46 --> 00:42:48
Si me aceptan,

518

00:42:49 --> 00:42:52
me iré en unas semanas.

519

00:42:52 --> 00:42:53
¿Unas semanas?

520

00:42:53 --> 00:42:54
Sí, volveré a Inglaterra.

521

00:43:00 --> 00:43:04
Los Savini no lo saben
y me moría por contarles,

522

00:43:04 --> 00:43:06
pero debía contártelo primero.

523

00:43:07 --> 00:43:11
Envié una copia de El salpicado
como parte de mi solicitud y les encantó.

524

00:43:12 --> 00:43:14
Claro que sí. Es genial.

525

00:43:14 --> 00:43:18
Seguramente, el otro candidato
es el próximo Christopher Nolan.

526

00:43:18 --> 00:43:19
No creo que me acepten,

527

00:43:20 --> 00:43:21
pero si lo hacen,

528

00:43:22 --> 00:43:25
no quería que te enteres repentinamente.

529

00:43:27 --> 00:43:30
- Gracias por avisarme.
- De nada.

530

00:43:30 --> 00:43:31
Me alegra mucho.

531

00:43:31 --> 00:43:32
- ¿En serio?
- Sí.

532

00:43:33 --> 00:43:36
Pues si la película salió bien...

533

00:43:38 --> 00:43:42
es porque tú descubriste
el corazón de la historia.

534

00:43:47 --> 00:43:48
- Nuestro trago.
- Toma.

535

00:43:50 --> 00:43:51
No sé si quiero saber.

536

00:43:51 --> 00:43:55
Tiene jugo de naranja, ponche frutal
y tres tipos de aguardiente.

537

00:43:55 --> 00:43:57
Lo llamamos "el salpicado".

538

00:43:57 --> 00:44:00
Porque si bebes demasiado,
salpicarás todo.

539

00:44:00 --> 00:44:01
Ya entendieron.

540

00:44:04 --> 00:44:06
Por el director y su musa.

541

00:44:07 --> 00:44:08
- Salud.
- Salud.

542

00:45:10 --> 00:45:12
¡Oye, Rocky Road!

543

00:45:19 --> 00:45:21
¿Qué haces aquí?

544

00:45:21 --> 00:45:22
Dímelo tú.

545

00:45:23 --> 00:45:24
Es tu mente.

546

00:45:24 --> 00:45:25
No.

547

00:45:26 --> 00:45:27
No te quiero aquí.

548

00:45:31 --> 00:45:32
¿Estás segura?

549

00:45:36 --> 00:45:38
No puedes dejar de pensar en mí.

550

00:45:39 --> 00:45:40
Claro que sí.

551

00:45:43 --> 00:45:45
Ya me extrañas, ¿no?

552

00:45:53 --> 00:45:55
Quizá si hubieras tomado otras decisiones..

553

00:45:55 --> 00:45:57
Ya no pensaré en ti.

554

00:46:14 --> 00:46:15
Oye...

555

00:46:20 --> 00:46:21
¿Tienes un momento?

556

00:46:22 --> 00:46:24
Su mirada

557

00:46:25 --> 00:46:28
era igual que la de mamá.

558

00:46:30 --> 00:46:32
¿No recordaba nada de las llaves?

559

00:46:34 --> 00:46:37
Sabíamos que los adultos
no recordaban la magia.

560

00:46:37 --> 00:46:38
Solo que...

561

00:46:40 --> 00:46:41
no sabíamos cuándo empezaba.

562

00:46:44 --> 00:46:46
Y me di cuenta

563

00:46:47 --> 00:46:52
de que Jackie cumplirá 18 años
dentro de tres semanas.

564
00:46:53 --> 00:46:55
Y tú cumplirás 18 en unos meses.

565
00:46:59 --> 00:47:01
Bueno, tenemos tiempo.

566
00:47:02 --> 00:47:03
- ¿Para qué?
- Para cambiarlo.

567
00:47:06 --> 00:47:07
Tal vez sí.

568
00:47:07 --> 00:47:07
Oye.

569
00:47:08 --> 00:47:10
Progresamos mucho.

570
00:47:11 --> 00:47:12
Buscaremos una solución.

571
00:47:47 --> 00:47:48
El molde está listo.

572
00:47:48 --> 00:47:49
¿Y el hierro?

573
00:47:51 --> 00:47:52
Parece bastante fundido.

LOCKE & KEY



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.